

91011 LED CG-S

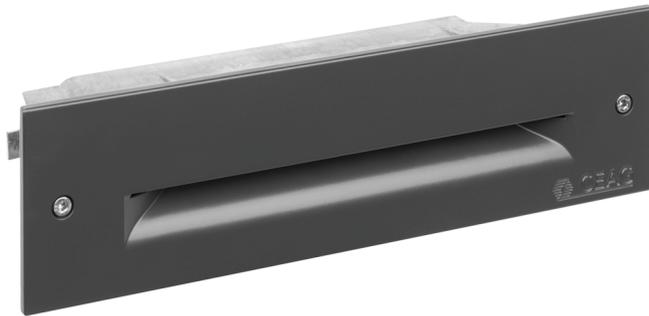
Montage- und Betriebsanleitung 91011 LED CG-S Mounting and Operating Instructions 91011 LED CG-S

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians

Verwendungszweck: Notbeleuchtung, nicht für privaten Gebrauch

Intended Application: Emergency Lighting, not suitable for private use



DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY

The information, recommendations, descriptions and safety notations in this document are based on Eaton Corporation's ("Eaton") experience and judgment and may not cover all contingencies. If further information is required, an Eaton sales office should be consulted. Sale of the product shown in this literature is subject to the terms and conditions outlined in appropriate Eaton selling policies or other contractual agreement between Eaton and the purchaser.

THERE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR MERCHANTABILITY, OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY SET OUT IN ANY EXISTING CONTRACT BETWEEN THE PARTIES. ANY SUCH CONTRACT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF EATON. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT SHALL NOT BECOME PART OF OR MODIFY ANY CONTRACT BETWEEN THE PARTIES.

In no event will Eaton be responsible to the purchaser or user in contract, in tort (including negligence), strict liability or other-wise for any special, indirect, incidental or consequential damage or loss whatsoever, including but not limited to damage or loss of use of equipment, plant or power system, cost of capital, loss of power, additional expenses in the use of existing power facilities, or claims against the purchaser or user by its customers resulting from the use of the information, recommendations and descriptions contained herein. The information contained in this manual is subject to change without notice.

Inhalt

1. Sicherheitshinweise/Normenkonformität . . .	4
2. Aufbau der Leuchte / Maßbilder	5
2.1 Betoneinbaukasten	6
3. Kurzbeschreibung/Verwendungsbereich . . .	7
4. Installation	7
4.1 Hohlwandmontage	8
4.2 Montage in Mauerwerk	8
4.3 Demontage / Montage in Beton	9
5. Technische Daten	11
6. Wartung / Instandhaltung.	11
7. Entsorgung / Recycling	11

Table of Contents

1. Safety Instructions/Conformity Information .	4
2. Structure of luminaire.	5
2.1 Installation box	6
3. Brief Description/Scope of application	7
4. Installation	7
4.1 Wall cavity mounting	8
4.2 Mounting in brickwork.	9
4.3 Mounting in concrete	9
5. Technical Data	11
6. Servicing / Maintenance.	11
7. Disposal / Recycling	11



SICHERHEITSHINWEISE

- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten. Folgendes Bild zeigt das Hinweisschild auf der Notleuchte.
- Vor der ersten Inbetriebnahme: Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein.
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden!
- Achten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!



SAFETY INSTRUCTIONS

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair
- When working on the emergency luminaire the system must first be blocked, battery operation must be interrupted and mains must be switched off. The figure below shows the indication label on the emergency luminaire.
- Prior to its initial operation: For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations (e. g. ElexV, equipment safety law for Germany) as well as the general rules of engineering must be observed.
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.
- Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording).
- Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- Observe the national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 



1. Normenkonformität

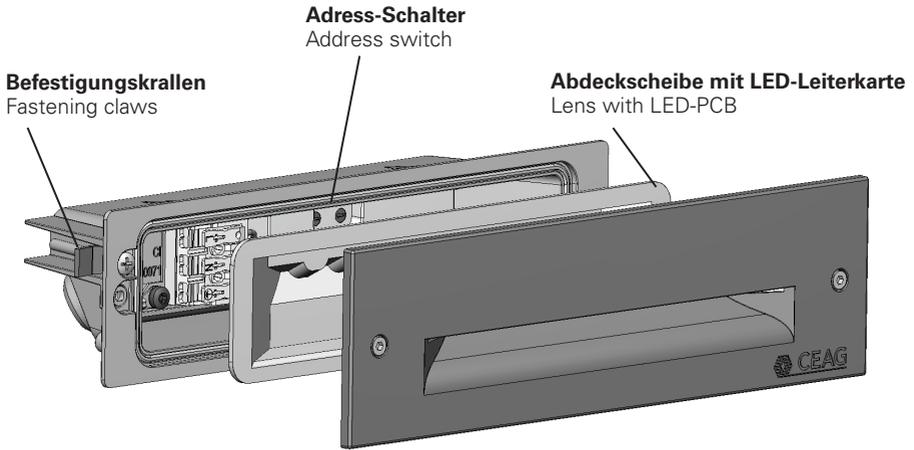
Leuchte für Notbeleuchtung gem. EN 60 598-2-22, zum Anschluss an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen gem. DIN VDE 0100-718, EN 50 172 und E DIN VDE 0108-100.

Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

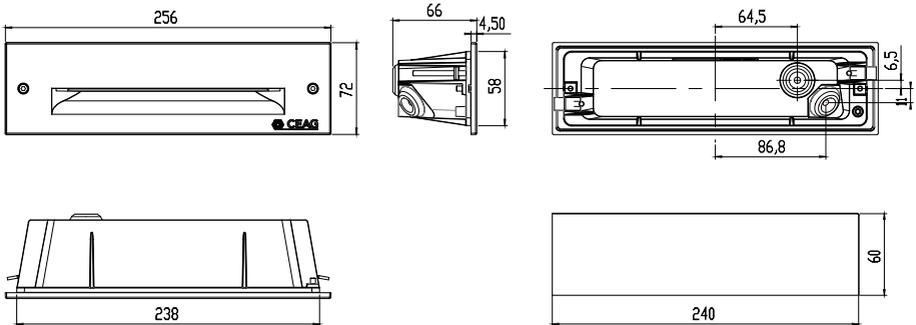
1. Conformity with standards

Luminaire for emergency lighting acc. to EN 60 598-2-22 for connection to safety luminaire systems acc. to DIN VDE 0100-718, EN 50 172 and E DIN VDE 0108-100. Designed, manufactured and tested according to DIN EN ISO 9001.

2. Aufbau der Leuchten
2. Structure of luminaire

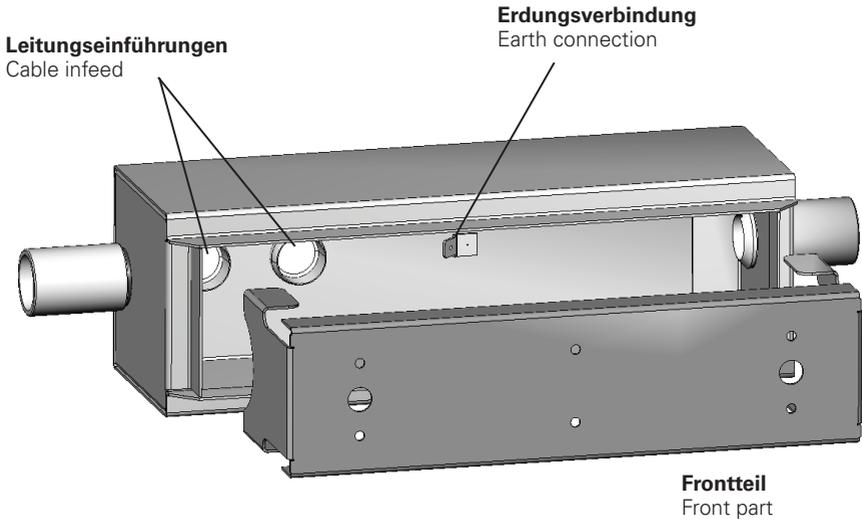


Maßbilder
Dimensional Drawing
 in mm

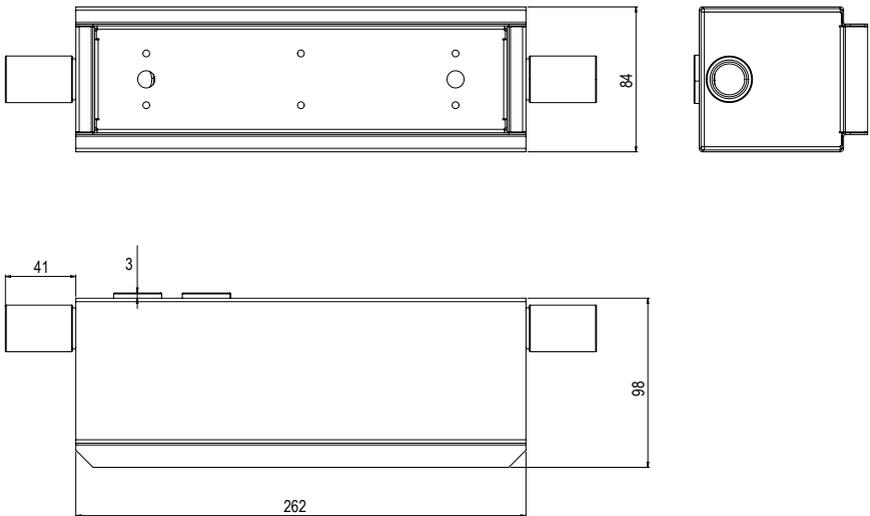


Wandausschnitt: 240 mm x 60 mm
 Wall cut out: 240 mm x 60 mm

2.1 Einbaukasten 2.1 Installation box



Maßbilder Dimensional Drawing in mm



3. Kurzbeschreibung/ Verwendungsbereich

Sicherheitsleuchte für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Einzel-leuchtenüberwachung (Cewa-Guard-Technologie) und/oder mit programmierbarer Schaltbarkeit im Endstromkreis (STAR-Technologie) geeignet.

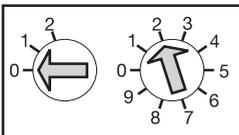
Die Lichtlenkung wurde speziell auf die Ausleuchtung von Treppenstufen abgestimmt. Durch die spezielle Anordnung der LEDs wird eine Blendung von tieferstehenden Personen vermieden. Durch zusätzliche Wahlschalter auf der LED-Leiterkarte kann die Helligkeit der Umgebungshelligkeiten angepasst werden.

4. Installation

4.1 Hohlwandmontage

- Stufenleuchten ist mit seitlichen Befestigungskralen ausgestattet, die die Montage in Wänden mit einer Materialstärke von 3-30 mm ermöglichen
- Einen Ausschnitt von 240 mm x 60 mm erstellen. Die Anschlussleitungen durch die Leitungseinführungen stecken und an der Netzanschlussklemme anschließen
- **Adressierung:** Vor Montage der Leuchte individuelle Leuchtenadressierung einstellen. Mit geeignetem Schraubendreher die gewünschte Adresse (1 - 20) am Adressschalter einstellen. Soll Leuchte nicht überwacht werden, Stellung 0/0 einstellen.

Adressschalter
address switch



3. Brief description/ Scope of application

3. Brief description / application
Escape luminaire for operation in CEAG escape lighting systems with single luminaire monitoring (Cewa Guard technology) and/or with programmable switching in the end circuit (STAR technology).

Light control designed specifically for the illumination of stairs. The special arrangement of the LEDs avoids glare for persons below. Brightness can be modified to ambient brightness levels via supplementary selector switches on the LED circuit board.

4. Installation

4.1 Wall cavity mounting

- Stair luminaire is equipped with lateral fastening claws enabling installation in walls with a material thickness of 3-30 mm
- Create a cutout with dimensions 240 mm x 60 mm. Route the connection cables through the cable infeeds and connect to the mains connection terminal
- **Addressing:** Before fitting the luminaire, the addressing of the individual luminaires must be completed. The desired address (1-20) is set on the address switch using a screwdriver. If the luminaire should not be monitored, select code 0/0.

Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus / Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	0	10
1	1	11
1	2	12
.....
2	0	20
2	1	nicht zul. / not permissible
2	2	nicht zul. / not permissible
.....
2	9	nicht zul. / not permissible

- Zusätzlich gewünschte Dimmstufe an den Schaltern S1 und S2 auf der LED-Leiterkarte einstellen – Details siehe Technische Daten
- Leuchte in den Ausschnitt setzen und mit den seitlichen Schrauben befestigen
- LED-Leiterkarte mit dem Versorgungsgerät verbinden
- **Bipolarer Anschluss der LEDs - auf eine Polung muss nicht geachtet werden!**
- Anschließend die Abdeckscheibe und die Abdeckblende mit den seitlichen Innensechskantschrauben befestigen. Dabei auf die richtige Lage achten: Lichtaustritt nach unten gerichtet und korrekte Positionierung der Abdeckscheibe auf der Dichtung.
- Also set the desired dimming level with switches S1 and S2 on the LED circuit board. See the technical data for details
- Insert the luminaire into the cutout and fix with the lateral screws.
- Connect the LED circuit board to the supply unit
- **Bipolar connection of LEDs – polarity must not be observed**
- Fasten the cover panel and cover shield using the lateral hexagon socket screws. Ensure correct positioning: light emission directed downwards, and correct positioning of the cover panel on the sealing.

4.2 Montage in Mauerwerk

- Einbaukasten Bestell Nr. 40071354961 wird zusätzlich benötigt
- Entsprechenden Mauerausschnitt erstellen. Maße siehe Zeichnung auf Seite 6
- Nach Einführen der Leitungen in den Einbaukasten und Verschießen unbenutzer Öffnungen ist der Kasten in der Wand putzbündig, z.B. mit geeignetem Montagegips, zu befestigen
- Bis zur Endmontage der Leuchte kann das Frontteil des Einbaukastens als Schutz vor Verschmutzung in der Bauphase benutzt werden
- Endmontage der Leuchte siehe 4.1.
- Zusätzlich Erdungsverbindung herstellen.

4.3 Montage in Beton

- Einbaukasten Bestell Nr. 40071354961 wird zusätzlich benötigt
- Dazu das Frontteil des Einbaukastens auf der Schalung befestigen (Seite 6)
- Das Gehäuse aufsetzen und auf der Schalung befestigen. Die Leerrohre mittels den beigelegten Montageklips befestigen und nicht benutzte Öffnungen mit den beigelegten Deckeln verschließen.
- Endmontage der Leuchte siehe 4.1.
- Zusätzlich ist die Erdungsverbindung herstellen.

4.2 Mounting in brickwork

- An installation box (order number 40071354961) is required
- Create a corresponding wall cutout for this purpose. For dimensions see the drawing on page 6
- After feeding the cables into the installation box and closing unused apertures, fix the box flush with the plaster in the wall by using suitable mounting plaster for example
- The front part of the installation box can be used as protection against soiling during the building phase up until final mounting of the luminaire.
- For final mounting of the luminaire, see 4.1
- Establish an earthing connection.

4.3 Mounting in concrete

- An installation box (order number 40071354961) is required
- For this purpose fix the front part of the installation box on the boarding (Page 6)
- Apply the housing and mount to the boarding. Fix the empty conduits using the included mounting clips and close any unused apertures with the included covers
- For final mounting of the luminaire, see 4.1. The earthing connection must also be established.

5. Technische Daten

5. Technical Data

Anschlussspannung Power input	220- 240 V AC, 50/60 Hz, 176- 275 V DC
Gehäusematerial Housing material	Aluminium
Gehäusefarbe Housing colour	anthrazit RAL 7016 (Blende) anthracite RAL 7016 (bezel)
Standby Verlustleistung Standby power loss	0,5 W (230 V / 50 Hz)
Lichtstrom ϕ_iE/ϕ_iNenn am Ende der Nennbetriebsdauer Luminous flux ϕ_iE/ϕ_iNenn at the end of rated operating time	100%
Stromaufnahme Batteriebetrieb (220 V) Current consumption battery operation (220 V)	10 mA
Anschlussleistung Netzbetrieb (Scheinleistung/Wirkleistung) Power consumption mains operation (apparent/effective power)	4,6 VA / 2,1 W (max.)
Nennlichtstrom (100%) Luminous flux	33 lm
Leuchtmittel Light source	7 x LED 0,2 W / 4000 K
Photobiologische Sicherheit gem. EN 62471 Photobiological Safety acc. EN 62471	RG1
Schutzklasse Insulation class	I
Schutzart nach EN 60529 Protection category acc. to EN 60529	IP65
Umgebungstemperatur Permissible ambient temperature	-20 °C .. +40 °C
Netzanschlussklemmen Terminals	2 x 3 x 2,5 mm ²
Gewicht Weight	0,57 kg

				Netzbetrieb		Batterie- betrieb
	I_{Led} [mA]	S1	S2	P [W]	S [VA]	I [mA]
Dimmstufe	100 %	OFF	OFF	2,1	4,6	10
	80 %	ON	OFF	1,7	4,2	8
	60 %	OFF	ON	1,4	3,8	6
	40 %	ON	ON	1,0	3,4	5

6. Wartung / Instandhaltung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein! Bei sachgerechtem Betrieb und unter Beachtung der Montagehinweise und Umgebungsbedingungen ist keine ständige Wartung erforderlich.

7. Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften hinsichtlich Recycling und Entsorgung. Kunststoffmaterialien sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.

6. Servicing / Maintenance

Observe the relevant national regulations applying to the maintenance, servicing and check-ing of electrical apparatus ! If installed and operated correctly in the right environmental conditions, no permanent servicing will be required.

7. Disposal / Recycling

When a defective apparatus is disposed of, the respective national regulations on waste disposal and recycling must be observed. Plastic parts have been provided with respective symbols.

Eatons Ziel ist es, zuverlässige, effiziente und sichere Stromversorgung dann zu bieten, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Experten von Eaton verfügen über ein umfassendes Fachwissen im Bereich Energiemanagement in verschiedensten Branchen und sorgen so für kundenspezifische, integrierte Lösungen, um anspruchsvollste Anforderungen der Kunden zu erfüllen.

Wir sind darauf fokussiert, stets die richtige Lösung für jede Anwendung zu finden. Dabei erwarten Entscheidungsträger mehr als lediglich innovative Produkte. Unternehmen wenden sich an Eaton, weil individuelle Unterstützung und der Erfolg unserer Kunden stets an erster Stelle stehen. Für mehr Informationen besuchen Sie www.eaton.eu.

Eaton is dedicated to ensuring that reliable, efficient and safe power is available when it's needed most. With unparalleled knowledge of electrical power management across industries, experts at Eaton deliver customized, integrated solutions to solve our customers' most critical-challenges.

Our focus is on delivering the right solution for the application. But, decision makers demand more than just innovative products. They turn to Eaton for an unwavering commitment to personal support that makes customer success a top priority. For more information, visit www.eaton.com/electrical.

Eaton Industries Manufacturing GmbH

Electrical Sector: EMEA
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest
www.ceag.de

© 2013 Eaton
All Rights Reserved
Printed in Germany
Publication No. 40071860215/WK
Februar 2014

Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property
of their respective owners.